



EXPORT
CANADA'S FINEST
CIGARETTE

「躍市砵」
為加拿大最好
之香煙

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

本公司現因適應僑眷與各界之要求特擴充西人伙食罐頭部份貨品齊備價錢克己服務周到如蒙惠顧無任歡迎且可隨時送到以酬雅意又新到之天寶堂糯米酒及各種藥酒批發特別廉宜承各餐室採用應客日多無不讚美如欲試飲請勿失此良機為荷 廣萬生謹啟

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

女服部 本店聘有女店員專招特請來本店當面為服務
羊毛長短襪時外衣及一切日常用品俱備
男服部 羊毛長短襪急必典褲水衣工衣各種用品應有盡有
中國部 專辦中國顧繡絲髮絲巾男女袍睡衣瓷花磚水松木畫一切送禮佳品
製造部 專製白衣服絲衫工衣床布

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.

Tele Phone Pacific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

祖國貨品
地道藥材
各式美酒
絲苗新米
樣樣齊備

到新

魚咸貨雜幫大

穗市容慘澹

廣州通訊：本市在五反鬥爭下，商業蕭條，市容冷落。查近數日來，因所有店員均參加完成鬥爭檢討會及五反檢查隊與五反規勸隊等，登門晨早，各商店店員夥伴，即行離舖，分別前往集會。或出外工作，故大部店舖多係把大門關上，間有登二店東留守者，則僅半開其門，平日最繁鬧之上下九路第十甫馬路及長堤，亦無例外。

穗集訓飲食業職工

廣州通訊：穗市商場在三反五反運動下，失業人數以茶樓酒家職工失業人為最。該業每受工人每月僅得三天左右工資，甚至全月亦無工資者，所在多有。失業人數預計至少達七八千人以上。頃據消息傳來，中共黨將派員該之失業職工五千餘人。集中河南訓練，經受訓三個月後，即調離廣州轉業。

台山中農升級清算

台山通訊：入區山底鄉沖美村，自第二階段鬥爭後，中農紛紛升級清算，前是中農階級之梅理游梅華俊兩人，被親屬圍明過去專權二路地主剝削，交人民看管。查梅等田產甚少，又該村梅炳新，曾任保長值理等，指為漏網地霸，亦被拘押。

紅中國的廣大權力

譯自明星週報香港通訊
霍生譯 富蘭克·羅伯特生作
中國迅速地擡升了農人的地位，而可能指出亞洲大部份將不久為共產黨所統治。
因非凡及迅速其先見，中國共產黨的出現，已成為遠東的巨物。這樣的發展頗有極大的影響，而深感其廣大權力的穩定。
如想洞察其現在巨大政治的事實，必然要明顯地明白其已為中國悠遠歷史以來前所未有的中央政府堅固程度所統治下差不多世界五分之一的人口，其國內登切阻力或可能為阻力的重要要素，早已被以無情地，有效地加以克服。
幾於萬游擊隊，等候着信號揭竿而反叛，但現化整為零的想像，只為台灣及美國一些成日沉思的而始終奇特地出風頭的政治家所散佈的無稽之談。
無疑地，中國大陸裏的人必不安定，但在那裏也有大多數人熱心

直爽地對新政體制度而討論，特別為於青年，軍隊及工廠工人之間。他們今日却獻媚地欲為革命的英雄而現在的農民懂得服務為滿足他們的企圖及以工業化為目的。
無論何種情形，中共今日為一個嚴密組織的獨裁國家，是不可免的事實，它的理論並正在伸張着。幾乎廣大地聯合了亞洲其他的國家。
在遠亞洲新勢力的後面，豎立有蘇聯的勢力，蘇聯與中國現在聯盟得很堅固，密切地支配了世界上三分之一的人口，這時候，他並毫不聯想到這聯盟並不是忠實的，而根本地鞏固其共同關係。
毛澤東主席，明顯地並不是狄托。

我們的土壤

第一章 自然地理

該區有些地方並不容易看到毗連田野或山坡草場的石圍牆，製種石須先以融化的冰塊將石裂開，加斯佩島位於聖羅倫斯灣，捕漁為該地人民主要的工作，漁夫多住於該島北部的村落，面對江河而背懸崖絕壁，並無鐵道通該地，但現已有汽車可環遊該島，夏天很多遊客到該處欣賞風景。

天香雙老抽油

馳名 上品
原庄雙老抽油
聞其香 辨其色 便知其為上品
實其味
井製原抽，原鼓，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油，麵，海味，貨辦行情函索即奉
天香醬園啟
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

Phone: Marine 7810 RES. Marine 0908
所務事險保梳燕宏黃
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代辦人壽壽險
樓宇保險
實業買賣
代接廚什板紙閣工
代填入籍移民養老
附生活書店
新到古今小說雜誌
學校課本文字貼
信札作文日記歌集

THE BANK OF TORONTO

都朗度行銀

本行與加拿大各界人士接洽已有九十五年歡迎貴客之營業香港滙兌相宜及快捷妥善在雲埠我們有支行在緬甸街喜市定街及其他十一間便利支行二埠設有支行域埠支行在布律及益市街又一在得既利市街均為君利便而設立焉

國唐世彝方脈

南海名醫李耀常教授
廣州市衛生局考取中醫生
歷任廣州市方便醫院醫席
醫席廣豐公司雲華埠片打東街二百四拾二號 電話 PA. 2478
KONG FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver, B.C.

靚什貨舖仔平沽

本店地位適中生意暢旺因人力欠安乃從廉價沽之如有僑胞欲營此業者勿失機會 1212 Robson St.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

李廉西藥房

專配西藥
編街四四號電話 TA. 8715

錦補碌埠

中國洪門民治黨支部

籌建新黨社委員會
主席 李萬南 馬松江
副主席 林華揚 譚恩公 馬光鼎
財政 李普榮 馬本鳳
監察 李月通 譚榜
勸捐員 林華揚 譚均 周在彪
核數員 李廷相 黃國安

◎中國洪門民治黨駐巴京分部職員表													
執行委員		彭家熾		吳作哲		余源暢		高炳洪		吳文達		彭治世	
秘書		余仰中		陸浩然		嚴傑禎		彭漢禎		李厚廣			
財政		謝國幹		吳琴許		阮堯		廖社德					
宣統		彭家熾		高炳洪									
文書		吳文達		吳耀長									
西文書記		彭漢禎		晏東容									
財政		李厚廣		周開源									
宣統		余源暢		張其近									
文書		陸浩然		吳悅南									
宣統		余仰中		鄭林光									
文書		吳作哲		周祝清									
宣統		嚴傑禎		譚昭廣									
文書		劉仲芬		吳芳									
宣統		何錦濃		劉仲芬		吳長仕		王社祐		楊耀全			
文書		李冕		岑明佐		吳朝光							
宣統		何錦濃		書記		劉仲芬							
文書		吳長仕		楊耀全		王社祐							
宣統		符悅成		鄭欽		嚴森							

煙聲

信門洪
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

雲想衣裳

海量著 (七九)

小萍至是雲萍之手。感激涕零曰：無論此事將來變如何。而此舉亦應與否。但我對阿姊對我如許關懷備至。真是無限感激。老實說。我今天在人間似獲絲毫溫暖者。此絲毫溫暖。亦從姊姊身上得來也。雲萍曰：爾又何必客氣如此。姊姊不過與古語同具一種心腸耳。再過三日。小萍精神已全部恢復。醫生說可以出院。陸夫人初意是讓她回家。但小萍自慚形穢。此時不即搬返家門。雲萍察其形勢。亦以小萍暫不返家為宜。因以委婉之語。說服陸夫人。并向大明懇請得一筆現款。清理醫藥費。餘交與小萍。於是小萍仍舊借居於小樓中。

雲萍求早了此一層心事。于小萍出院之第二日。運到北城去。演其夫婿笑語曰：斷髮復合。破鏡重圓。爾真可謂天下之有情人也。雲萍聆此。只但一笑。然而已。

雲萍抵北城後。先於旅館中。擇定房間。然後到醫院查訪天佑病狀。此際之天佑。依然是病榻纏綿。母絲毫起色。玉兒日夜陪伴於左右。愁眉深鎖。明知夫婿之病。非藥石所能奏功。但醫藥以外的醫治。她不敢想像。亦難於祈求。只有暗揮清淚而已。

雲萍抵醫院。先赴看護長室。查詢天佑病狀。既知其所住房間及病情。則又懇請看護長為囑咐看護。要入病房去。并日。陳先生之太太。不知亦在病房內。看護長曰：在。她在房內陪侍她之夫婿。至是看護長且嘆一聲曰：她誠苦。衣不解帶日夕侍奉于病榻旁者為時已久矣。更有苦者。伊夫之病。迄無轉機。云萍聞看護長語。心頭又增一個憾事。而適於此時。玉兒已隨什役行出。到看護長室。見到雲萍。喜訝參半。苦笑問曰：是陸小姐耶？是不小萍之姊姊？雲萍曰：是。不過關於此方面者。容待向陳太太詳說。陳先生病況而今若何也？

中華會館在戰鬥中

工作報告書

團結就是力量。五十年來的艱辛。在令僑團結支持下。泰半已告克復。今日大家開始享受著刻苦播種得來的初步成果。——籍民親眷源源來加團叙。但詩例尚未徹底消除。前途荆棘叢生。不論在精神上或實質上。仍有賴全體僑胞去愛護精神。給予支持。今茲會館回祿重修。全體熱烈響應。令人太感動了。全人等與會之餘。除代表致衷心謝忱外。並將五拾年來會館辦理大事。作一概要報告。俾候明教。

主席 司徒捷予
司理 梁維光
黃文甫

雲中中華會館成立迄今。已歷其變易。然大概劃分。約在一九一

貳年以前之會務工作。較為單純。閉關自守。排難解紛。專事安內。一九一三年。世界不景。僑業失業。生活艱困。會館施粥賑濟。迨至一九一六年。首次開始對外交涉。事緣於該年沙省政府忽頒令禁止華人餐館僱用白女案。當時。人方缺乏。又無華工可用。該案如獲實行。則沙省華人餐館勢將被迫全部停業。影響所及。難免他省相繼效尤。而令我僑全體破產。當時本會館聞報。並未因此事不屬雲萍範圍。而等閒視之。當即籌商對策。據理力爭。雖案雖已通過。但始終未致實行。否則因破產者豈只沙省僑眾。或我全體之餐館業。早宣告崩潰矣。

苗民風俗

(未完)

廣西。這個多山的地方。是非常複雜的民族組合而成的。其間尤以苗族為多。但他們多伏居深山裏。停留在老死不相往來的階段上。所以各種風俗習慣。都不能相互溝通。形成了「五里不同風。十里不同俗」的現象。結婚的方式。當然不能例外。這裏要說明的。祇是關於廣西苗民山中之部份苗民的情形吧了。

他們男女間的社交情形。是非常自由的。毫無「男女授受不親」的禮教所拘束。他們祇要互相認識以後。男子就可以到女子家中。徹夜閒談。唱歌對答。自由的陶醉在甜蜜的戀愛生活。局外是毫不干涉或私議的。這就是苗人間最通行的「坐妹」。

這樣經過相當時期後。在雙方都認為有訂婚的必要時。就由男子方面提出。請求自己的父母。托媒至女家求婚。女家允許後。雙方就在口頭的契約上決定了。

訂婚以後。每逢佳節或農忙時期。男家可以把女子接來。甚至連女子的姊妹也起伴隨到男家來。幫助工作。這種情形。繼續至結婚為止。他們的結婚時間。大都在每年新正的初三四。婚前男家須準備一二担或三四担糯米。其它如鴨。魚。雞。以及一二兩銀子的聘金。以作送親之禮。女家的妝奩也很簡單。一套棉襖。兩隻箱子。及織布紡紗的車各一具。有時也有牛作陪嫁的。

在結婚的前數日。先由媒人把女子接到男家去。當出發的時候。新娘由三四個女伴護送着。帶了豐盛三抓的白米(習俗必須一升或三升。其原因不明)在靜悄悄的午

夜。離開了母親。到了早上四五點鐘。新郎才能跑入新郎家中。這時新郎要避匿外。而家人亦默不作聲。在媒人和女僕幫助下。舉行隆重的婚禮。婚禮的儀式是。在灶的旁邊。擺起酸魚酸肉及酒。鴨之類的菜餚。這時新娘媒人女僕都圍坐灶旁。虔誠地敬神。以後。便由媒人把豐盛的酒菜。送進新娘的口裏。祭畢。婚禮告成。

太陽系的移動

我們的整個太陽系不是在空間固定不動的。它正是以每秒十哩。即每小時三萬六千哩的速率向著赫喀里星座的星座移動。尤其是向著其中的太陽。名叫「威加」飛去。那末。豈不會發生相撞嗎？不。不會的。因為「威加」也是同樣地在空間移動。而不是固定的。大概在五十萬年後。當我們的太陽系到達現在被「威加」所佔據的地方時。「威加」已不會再佔據那地位了。結果是沒有相撞的危險了。

三疊簡卿先生「春霽閒眺」原韻

秘京 李韶應

其一
日落西山噪亂鴉。白雲親舍望京華。無情歲月添霜鬢。有脚陽春透碧紗。萬里關山愁作客。十年世事幻如花。幽懷盡付憑欄處。水色山光照晚霞。

某西商店開張志慶

舖張門面一番新。燦爛光華展貴珍。眩眼時裝千樣巧。撩情色相百般陳。春風滿臉歡迎客。口角梨花妙誘人。招集青蚨開佛殿。荷囊繼日可輪囷。

土產集團
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道藥材以應
僑胞採辦
公可貨雜行輔
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
蘇杭車衣
Pacific 5716

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
其味質之美
君便能賞識
請君購飲此
酒價錢克己
[載登所府政省詩卑或局酒非並白告此]

行銀路派奄
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

華商大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

司公貨雜隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

司公昌美
Mee Chong Co.
154 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

司公益合
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

一秘詩蒸酒
公司名產
加拿大威士忌酒
BC RESERVE
或局酒非並白告此
載登所府政省詩卑

行藥新統曹
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
補腎固精丸 四兩庄六元
鹿耳丸 四兩庄六元
牛黃消核丸 四兩庄八元
男子七疝丸 四兩庄六元
小腸疝氣丸 四兩庄六元
偏身粒毒丸 四兩庄六元
救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不
利反成癰閉飲水無去路焦急難言幸曹統新
用下病上取法揭鬆上脫術出積垢硬如砂灰
霍然痊癒其幸何如
418 Ord St. L. A. Cal.

國內新聞

金圖投共被扣解原籍

胡銘藻在開平受審

公審時遭共幹毆打致昏倒

三埠訊：戰時曾任廣東省政府

委員兼秘書長，并曾一度出任省政

府南路署主任之胡銘藻，(開平縣

人)民廿八年冬中共佔領廣州後，

胡一度隻身逃港，寄居其同鄉店中

，胡因經濟困難，不堪海外生活

，同時并感于中共之虛偽宣傳，

于廿九年秋返廣州，年底即為總共

公安局所扣，去年冬解返開平，押

于蒼城監獄，於四月初，開平中共

在蒼城公園舉行公審，規定各鄉村

農會婦女會，均須派代表參加，蒼

城、長沙、赤坎所有中共機關人員

、工人等，須一律參加公審，由人

民法院司徒公審判長，胡銘藻兩

手反縛，被押進場，其體軀已瘦削

至不成人形，由共幹挾持，跪于公

審台前，首由司徒公宣佈胡之罪狀

，以反動頭子，一貫剝削虐殺人民

罪起訴，繼由機關令表吳炳，到

台前控訴，指胡與吳×民，朋比為

奸，剝削迫害機關鄉民，繼由吳

四九、長沙、赤坎等地代表上

前向胡指斥，但無人能舉出血實事

實，共幹見無結果，乃喝令胡向人

民坦白認罪，胡聲淚俱下，身體打

顫，久久不能作聲，被共幹當場毆

打，胡在獄中已患病，經此打擊，即

行昏倒，共幹旋亦宣佈暫行散會，

續搜集胡之罪行，再定期公審，并

以冷水將胡澆醒，并令卸卸爬行回

獄，盡情侮辱。

德永利威酒庄受清算

後生有功升司理

原司理退職仍留店候清算

廣州訊：馳名中外，始創五加

皮玫瑰露酒之永利威酒庄，所釀製

檢舉，指是不法地主。(未完)

南海人控父為地主

逼母交飾金

受人控制欲罷不能

南海訊：三區大鎮開明地土

各種美酒，芳香甘冽，滋味醇厚，

為有名酒之一，遠銷全國及歐美

，飲譽悠久，規模之大，幾與國冠

，津滬穗港澳等處，均有分行設立

，世界各商埠，均有代理處，經營

之龐大，出品行銷之普遍，於此可

見，一般好飲酒者，以其富於刺

激性，無不變之，平常人飲一小杯

，已全面通紅，甚至感覺頭暈目眩

，而玉山頹倒矣，易手後，該號廣

州分行被一連串之各項征抽，祇一

間損失已數達十萬港元以上，全部

存貨已空去十分之七八，五反後，

為共幹策動該號前進店員，檢舉正

副司理，有原任該分行後生之黃德

傑，檢舉最實力，曾控副司理何某

(新會人)報假賬，瞞酒稅，刻薄

店員等項，何某作陪之下，驚至面

無人色，念必不被放過，乃於農歷

初旬，潛服毒藥自殺而死，現共幹

再追該分行司理黃某退職，據宣佈

，因發生黃德傑檢舉有功，要將其

升充司理掌理全店事務，至原司理

退職後，仍不准離店半步，須留候

清算，現派有工作隊，計算一切細

帳，堆積成山，料難免重罰矣，其

他參加檢舉店員，均獲獎譽，

同時分別升級云

南海人控父為地主

逼母交飾金

受人控制欲罷不能

南海訊：三區大鎮開明地土

鄺變和，被其子毆打共幹檢舉，

捕去公審，判刑六年，續查該地土

舉其父後，仍迭被批評，指為地主

家庭出身，未能站穩革命立場，乃

母仍有存金，再要回家鬥爭，敢

有叔名和，(雙和之弟)在鄉有

田產數拾畝，有子名普齡，亦是共

幹，現任南海平地鄉長，竟無獨有

偶，組織上亦發動普齡鬥爭父親，

并要普齡配合鬥爭叔父，兩位難兄

難弟在鄉中鬥爭會上，將其父叔叔

檢舉，指是不法地主。(未完)

南海人控父為地主

逼母交飾金

受人控制欲罷不能

南海訊：三區大鎮開明地土

鄺變和，被其子毆打共幹檢舉，

捕去公審，判刑六年，續查該地土

舉其父後，仍迭被批評，指為地主

家庭出身，未能站穩革命立場，乃

母仍有存金，再要回家鬥爭，敢

有叔名和，(雙和之弟)在鄉有

田產數拾畝，有子名普齡，亦是共

幹，現任南海平地鄉長，竟無獨有

偶，組織上亦發動普齡鬥爭父親，

并要普齡配合鬥爭叔父，兩位難兄

難弟在鄉中鬥爭會上，將其父叔叔

檢舉，指是不法地主。(未完)

南海人控父為地主

逼母交飾金

受人控制欲罷不能

南海訊：三區大鎮開明地土

鄺變和，被其子毆打共幹檢舉，

捕去公審，判刑六年，續查該地土

舉其父後，仍迭被批評，指為地主

家庭出身，未能站穩革命立場，乃

母仍有存金，再要回家鬥爭，敢

有叔名和，(雙和之弟)在鄉有

田產數拾畝，有子名普齡，亦是共

幹，現任南海平地鄉長，竟無獨有

偶，組織上亦發動普齡鬥爭父親，

并要普齡配合鬥爭叔父，兩位難兄

難弟在鄉中鬥爭會上，將其父叔叔

檢舉，指是不法地主。(未完)

新舊鄉里男女

人壽保險

保險排鋪及賠償辦法能

細微解釋

小殮館及伙食舖出賣

地點好舖租平舖內有住房僑梓

如意者請來面議

吳國華辦事處啟

重慶唐餐館

日夜不停市

大謙兼小酌

男女僑胞呀

隨時可應駕

請來幫襯吓

雲城第一家

菜晏頂瓜瓜

雲城第一家

菜晏頂瓜瓜

雲城第一家

見喜魂殯儀館

Glenhaven Memorial Chapel

本館設在喜市定街東壹三三號

電話 HA. 6940 有求必應晝夜無眠

溫哥華

司公行和中

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver, B.C.

祖國雜貨

油米茶糖

京菓海味

醬料鹹魚

各式藥酒

地道藥材

接造丸散

快捷妥當

理司周幹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. HA 0141

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘

以後每月三厘

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

當

瑞春源名茶

請飲
瑞春源茶莊派有專員常駐產
茶地區搜羅名巖特產地道香
茶兼聘名師加工焙製潔淨芬
芳適合衛生有口皆碑茲為發
揚國粹向外推銷所有出品均
依美加入口法例保證妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫上市
永利威大糯米酒
各式藥酒
新到山發菜綠豆
發菜黃豆
馳名各絲苗米發行

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國新到大宗 源源上市
貨發行零沽 價錢相宜
(加國總批發藥酒酒商代理權優待)
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接理滙兌 船機客貨
舖在香港永和街八號 電話二四四二五

夏天時式

幼白藤原色女裝手袋
色綢緞裏白藤女手袋
幼藤噴色美術女手袋

●新到大批●款式繁多●
每只由九毛五至三元五毛

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

司公限有信國埠雲

中華會館籌捐五誌

廖崇憲捐五元
何運丁捐五元
雲華中學籌款重修樓宇
昨日又接多明度廖崇憲敬捐五元
共銀壹拾元。內有廖崇憲捐五元
拾元。何運丁捐五元。廖何兩君
熱誠慷慨。至深欽佩。及悅華館
中加友誼會。每廿元。黃文德捐
元。黃文德。廖先禮。董競榮。李
宗遠。余慶灼。劉孔道。鍾賢。趙
洪。方文星。周耀興。每五元。方
其福。陳欽。方國凡。方朝順
鍾春。鍾建祥。桃花餐館。每二
元。雲月灣。鄭榮勝。馮德發。同捐共
銀五拾五元。內有鄭榮勝五元。徐
玉林。鄭榮耀。每三元。段均才。
馮德發。馮經灼。鄭近悅。鄭柏超
黃國進。呂榮。朱庭傑。劉應到。
沈炳輝。徐廷珍。廖榮。鄭福洪
楊進。鄭家銑。廖榮枝。黃秋盛。
周垣翰。每二元。黃桂枝。鄭開琛
周官保。周錦榮。周苟志。黃宏志
徐錦榮。西人富那路麥氏。每一元
活魯士埠郵政署繳回捐簿共銀拾
五元。內有謝汝清。余貴緒。黃青
(鳥旁)業。每三元。余貴緒。二。
謝克文。謝克文夫人。謝美珍。謝
美齡。每銀拾元。網麥尼陳健大
三元。又勸捐陳榮光報告。有當
近埠鄭維就二元。鄭春榮。鄭春蘭
每二元。二埠鄭福源三元。美國謝
元長五元。跑李華場梁源才二元。
雲華中學。容炳坤。每銀拾元。
界僑胞赴會云

文強初中學生組學社

雲華中學初中學生。為
該校之中堅份子。年來該班學生日
增。大多係從祖國來之優秀學子
所以成績表現。益見顯著。本學期
學治會編印兒童節紀念特刊。是以
初中學生為主題練習寫作。月前又
組織旅行團。以陶冶同學之身心。該
班之發展。未可限量。
該班同學組織初中同學學社。
以為聯絡校內外之同學感情。研
究學問。互助互勵。促進德。智。
體。羣。五育之發展。經已成立
籌備委員會。由李松。鄭傑文。邱
汝清。黃聯俊。馬建新。邱汝變。
黃郁庸。黃郁儀。伍偉文等同學。

華僑學校校務近訊

雲華華僑公立學校當局。以學
生閱讀書籍。仍感不足。前經寄函
返港購備。現以對於課外活動。乃
訓練精神之疲勞。前所置乒乓球
檯。又因學生人數增加。不敷分配
。乃向熱心僑界樂助。以備購置。
計諸僑界熱烈贊助捐款者如后。李
日如拾元。關耀崇拾元。關崇顯。
李梓良。葉求欽。徐德昌。李修初
鄧洪隆。陳煥聯每五元。孫佳昌。
林逸川每三元。孫漢平二元云

林發盛藝術高超

著名之雲華僑生青年畫家林發
盛。最近將其作品展覽于加拿大第
一大城滿地可。其作品為著名之
法國美術批評家所讚賞。查林君于
第二次世界大戰時。曾工作于國家
電影片局之美術部云

余燕中君入土安葬

台山扶海雀山村人余燕中君。
因病身故。遺囑。由余風采堂代為
料理身後事宜。於昨日下午二時。
在佐治街天主教堂舉行葬禮。
親友蒞臨執紼者甚眾。由神父運
柩至持誦經祈禱。禮式莊嚴肅穆。
旋由余照和。梅慶。蘇和。品中。
楊和。毓等扶柩登車。前赴扶里
沙墳場安葬。至其遺款等物。即由
風采堂寄交其家人收云

荷美船公司捐

一百元雲華消防隊
荷美輪船公司。以本公司商船
同基狀。于四月間泊雲華巴蘭
坦碼頭時。遇火險。幸蒙雲華消防
隊灌救得力。未遭受重大損失。昨
日特寄銀三百元。捐助雲華消防
隊福利基金。以表示感謝云

文強初中學生組學社

雲華中學初中學生。為
該校之中堅份子。年來該班學生日
增。大多係從祖國來之優秀學子
所以成績表現。益見顯著。本學期
學治會編印兒童節紀念特刊。是以
初中學生為主題練習寫作。月前又
組織旅行團。以陶冶同學之身心。該
班之發展。未可限量。
該班同學組織初中同學學社。
以為聯絡校內外之同學感情。研
究學問。互助互勵。促進德。智。
體。羣。五育之發展。經已成立
籌備委員會。由李松。鄭傑文。邱
汝清。黃聯俊。馬建新。邱汝變。
黃郁庸。黃郁儀。伍偉文等同學。

雜貨生意連實業出賣

雜貨糖菓生菓舖內有住房連實業一
併出賣如意者請照址到面議
1414 East Broadway

西餐館出賣

餐館獨市合僑眷。實業架生由尊便
。點貨貨用亦輕。兩者顧客自由
選。冰機電具齊全。存貨估計約
壹千。實租每月四十元。機會難逢
捷足先。面議商議定價。
K. W. CAPE
P. O. Box 28 Mazenod, Sask.

陳棧中謝啟

啟者弟近到雲華觀光。蒙親朋戚
友嬌嬌殷勤招呼設饌相待。降情厚儀
銘感五中現定期六月十一日復回沙
省未克踵門叩謝謹登數言以伸謝悃
陳棧中啟

黃堃俠地保官事務所

〔任委院法等省時卑〕
代理詩不。加拿大。美國。及
合非申實及各大航空公司
兼理美國總統輪船公司及
各輪船公司船票。
同裕安公司總經理。豐玉酒
兼代理各著名唱片公司出品
黃堃俠啟

飛機輪船

QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

哀謝

王桂垣翁不幸于五月十七日病終聖
約瑟醫院享壽七十八歲黃雲山總公
所鐵城崇義總會代為治喪事。於
同月廿廿日在暗市廣福樓舉行喪
禮。扶柩歸土。荷蒙宗親戚友親臨執紼
並惠賜素花圈。輓聯。深為感戴。謹登
報端代為申謝
厚惠名列。恕不稱呼
黃江夏總堂贈銀五元 黃雲山總公
所金五拾元花圈。黃雲山總公
所金六拾元 崇義總會贈銀拾元
花圈。崇義總會贈銀拾元 崇義
毛五花圈。崇義總會贈銀拾元 崇義
拾壹元花圈。崇義總會贈銀拾元 崇義
三拾壹元花圈。崇義總會贈銀拾元 崇義
八拾七元 王就容拾元 王就就五
元 杜溢文元 隆鎮同鄉會花圈
鐵城崇義總會慈部啟

陳乾公司廣告

C. KENT & CO.
Phone MA. 0957
49 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
本號開創 廿載當中
門牌四九 喜士定東
專造西服 特聘良工
絨料豐富 選擇任從
男女裝式 新穎登峯
敢誇產品 各界推崇
僑胞惠顧 額外折衷
外埠顧客 可由函通

注意

Pitman Optical
文匹
舖鏡眼
J. J. Abramson
I. F. Hollenberg
眼驗
家專鏡配
◀址新▶
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block
MARine 0928
鏡眼製配
備俱色色

南聲公司最新唱片
外埠由快車〇〇〇交易
其餘唱片目錄印備函索即奉
薛覺先 漢武帝 衛夫人 二只
羅錦堂 馬相如 二只
白鳳仙 光棍姻緣 二只
鳳凰女 貧賤夫妻 二只
張月兒 寶珍妃 二只
江平 憶 瀟湘 二只
洗錦持 祭 瀟湘 二只
陳健忠 卿卿我愛 二只
梁英 姊妹你負我 二只
梁英 苦海情僧 二只
楊英 長念葬花人 二只
白梁 長念葬花人 二只
馬開錫電器行
450 Main St. Vancouver, B.C.

廣德隆公司 太平賣
充滿適用貨品 諸君光顧
一律割價平沽 勿失機會

FOUR FREE CARS
included in over
\$12,000
IN PRIZES
BUY
ADVANCE SALE TICKETS
AUGUST 20th SEPTEMBER 1st
PACIFIC NATIONAL EXHIBITION
Only advance sale
tickets are eligible
for \$12,000 car and
merchandise draw.

SHRINE-P.N.E.
CIRCUS
produced by
POLACK BROS.
FOR ELEVEN DAYS
RESERVE
YOUR SEATS
IN ADVANCE
BRIGHTER, MORE EXCITING
GAYWAY
ON WHAT FUN!
RIDES
PRIZES
SIDESHOWS
FIREWORKS
MORT FERGUSON
PRESIDENT
V. BEN WILLIAMS
VICE PRES.
PACIFIC NATIONAL EXHIBITION
洋平太
會覽展家國
兩四車汽賞獎